

Komisja Polsko-Ukraińskich Związków Kulturowych
PAN Oddział Lublin
Katedra Językoznawstwa Słowiańskiego UMCS w Lublinie
Burmistrz Miasta Włodawy
Towarzystwo Przyjaciół Ziemi Włodawskiej
we Włodawie

Pogranicze polsko-ukraińskie Kultura – Literatura – Język

23 czerwca 2026 r., godz. 10.00
Polska Akademia Nauk Oddział Lublin, ul. Spokojna 1

24 czerwca 2026 r., godz. 10.00
sala konferencyjna Urzędu Miejskiego we Włodawie,
ul. Piłsudskiego 41

Patronat: **PATRONAT
HONOROWY**



PREZYDENT MIASTA LUBLIN
KRZYSZTOF ŻUK



Patronat medialny:

Polskie Radio Lublin



23 czerwca 2026 r.

Polska Akademia Nauk Oddział w Lublinie, ul. Spokojna 1
godz. 10.00–13.30

Pawło Hrycenko

(Instytut Języka Ukraińskiego Narodowej Akademii Nauk Ukrainy w Kijowie),
Українсько-польське пограниччя: парадигма пізнання і важливіші досягнення

Lubow Frolak (Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej w Lublinie),
Literatura chłopska w recepcji Profesora Michała Łesiowa

Wasyl Iwaszkiw (Lwowski Uniwersytet Narodowy im. Iwana Franki),
Наукова спадщина Професора Міхала Лесіва і фольклор
українсько-польського пограниччя

Iwanna Senowiat (Lwowski Uniwersytet Narodowy im. Iwana Franki),
Zimowy folklor pieśniowy pogranicza polsko-ukraińskiego w badaniach
Profesora Michała Łesiowa

Władysław Makarski (Katolicki Uniwersytet Lubelski Jana Pawła II w Lublinie),
O nazwie Lublin inaczej

Irena Mytnik (Uniwersytet Warszawski),
Kontakty międzyetniczne i międzyjęzykowe w imiennictwie
łacińskiej parafii katedralnej w Łucku w latach 1782–1826

Irena Kulik (Towarzystwo Przyjaciół Grodna i Wilna Oddział w Lublinie),
Cechy ruskie w nazwiskach parafian krasnostawskich
(na podstawie metryk osób zmarłych z II połowy XVIII wieku)

Dyskusja

13.30–14.30

Przerwa

Patronat: **PATRONAT
HONOROWY**



PREZYDENT MIASTA LUBLIN
KRZYSZTOF ŻUK



Patronat medialny:

Polskie Radio Lublin



14.30–17.00

Henryk Duda (Katolicki Uniwersytet Lubelski Jana Pawła II w Lublinie),
„Mowni porady” – Profesor Michał Łesiów jako strażnik poprawności języka ukraińskiego

Hałyna Iwaszkiw (Instytut Narodoznawstwa Narodowej Akademii Nauk Ukrainy we Lwowie),
Народна кераміка з отчого краю професора Міхала Лесіва

Ołena Słobodzianyk (Lwowski Uniwersytet Narodowy im. Iwana Franki),
Репрезентація лісу в підляських говірках
(за матеріалами діалектного словника і пам'яток XVI–XVII століть)

Natalia Chibeba (Lwowski Uniwersytet Narodowy im. Iwana Franki),
Українські говірки українсько-польського порубіжжя: сучасні тенденції функціонування

Wita Osmanowa (Instytut Ukrainoznawstwa im. I. Krypjakewycza NAN Ukrainy we Lwowie),
Полонізма в лексико-семантичній системі іменника наддністрянського говору

Myrośława Hnatiuk (Uniwersytet Narodowy „Politechnika Lwowska”),
Від перекладу до мовної ревіталізації: варіант Першої книжечки. Українського повісткового букваря
Миколи Матвійчука (1932) лемківською говіркою

Irena Jaros (Uniwersytet Łódzki),
Comparativa i superlativa w gwarach Polski centralnej. Uwagi słowotwórcze

Tadeusz Lewaszkiewicz (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu),
Dzieje ukrainistyki językoznawczej w Poznaniu

Hanna Dydyk-Meusz (Instytut Ukrainoznawstwa im. I. Krypjakewycza NAN Ukrainy we Lwowie),
Історія мови і діалектологія у спадщині вченого
(на спомин про Професора Михайла Лесіва від львівських істориків-лексикографів)

Tetiana Jastremśka (Instytut Ukrainoznawstwa im. I. Krypjakewycza NAN Ukrainy we Lwowie),
Мова без кордонів: польсько-українське порубіжжя

Dyskusja

17.00–17.30

Podsumowanie pierwszego dnia konferencji

Patronat: **PATRONAT
HONOROWY**



PREZYDENT MIASTA LUBLIN
KRZYSZTOF ŻUK



Patronat medialny:

Polskie Radio Lublin



24 czerwca 2026 r.

sala konferencyjna Urzędu Miejskiego we Włodawie, ul. Piłsudskiego 24
godz. 10.00–13.00

Mirosław Konieczny (Zespół Szkół w Woli Uhruskiej),
Sympozja polsko-ukraińskie w Woli Uhruskiej (w latach 1991– 2019)
i ich znaczenie w kontekście współpracy transgranicznej

Dariusz Tarasiuk, (Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej w Lublinie),
Dzieje powiatu włodawskiego (przełomu XIX i XX wieku)

Mariusz Koper (Katolicki Uniwersytet Lubelski Jana Pawła II w Lublinie),
Nazwa miejscowa Włodawa i jej podstawa imienna (przegląd stanowisk badawczych)

Halina Pelcowa (Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej w Lublinie),
Dziedzictwo leksykalne pogranicza polsko-ukraińskiego regionu lubelskiego

Alicja Pihan-Kijasowa (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu),
Wkład prof. Władysława Kuraszkiewicza w badania
językowego pogranicza polsko-ukraińskiego

Marek Olejnik (Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej w Lublinie),
Nazwy terenowe na obszarze powiatu włodawskiego
na przełomie XX i XXI wieku

Anna Mikiciuk (Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej w Lublinie),
Mikrotoponimy jako źródło wiedzy o historii i kulturze regionu

Dyskusja

13.00–14.00

Przerwa

Patronat:

**PATRONAT
HONOROWY**



PREZYDENT MIASTA LUBLIN
KRZYSZTOF ŻUK



Patronat medialny:

Polskie Radio Lublin



14.00–15.45

Agnieszka Dudek (Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej w Lublinie),
Włodawa i okolice w prozie Leona Kunickiego

Urszula Dąbrowska (Wola Uhruska),
Przyroda nadbużańska w twórczości Leona Kunickiego

Elżbieta Sokołowska (Europejskie Centrum Kształcenia i Wychowania OHP w Roskoszy),
Popularyzacja pieśni ludowej pogranicza polsko-wschodniosłowiańskiego
(na przykładzie projektu pt. Gdzie bije źródło... Kultura muzyczna pogranicza Polski i Białorusi)

Marija Żygałowa (Brzeski Państwowy Uniwersytet Techniczny),
Вечные человеческие ценности в философии жизни пограничья:
по страницам книги Gdzie bije źródło... Pieśni ludowe pogranicza Polski i Białorusi

Feliks Czyżewski (Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej w Lublinie),
Dwujęzyczność pieśni ludowej na pograniczu polsko-ukraińskim
(na przykładzie tekstów zespołu „Jutrzenka” w powiecie włodawskim)

Dyskusja

15.45–16.00

Podsumowanie drugiego dnia konferencji

Patronat:

**PATRONAT
HONOROWY**



PREZYDENT MIASTA LUBLIN
KRZYSZTOF ŻUK



Patronat medialny:

Polskie Radio Lublin

